**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 34 (1944)

**Heft:** 32

Rubrik: Chronik der Berner Woche

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



#### KLEINE KUCHENECKE

#### Gefüllte Tomaten

Zutaten: Feste Tomaten, etwas Salz, 1 Ei (Eipulver), 1 Löffel Haberflocken, 4 bis 5 Löffel Reibkäse, 3 Löffel Milch, ge-wiegte, frische Kräuter.

Die Tomaten werden ausgehölt und gesalzen. Die übrigen Zutaten verrührt man tüchtig und füllt sie in die Tomaten. Man setzt sie in eine ausgefettete Backform und lässt sie im Ofen gar werden. Etwa übrige Fülle kann man auf den Boden der Form geben.

### Pilzschnitten

Zutaten zur Kartoffelmasse: 1 Teller voll gekochte, heiss durchgepresste Kartoffeln, 1 Ei (Eipulver), etwas Salz, 7 Löffel Mehl, 250 bis 375 g Pilze, etwas Butter, geriebener Käse.

Man vermengt die Zutaten zur Kartoffelmasse und formt daraus

Man vermengt die Zutaten zur Kartoffelmasse und formt daraus auf gefettetem Backblech Schnitten, denen man einen kleinen Rand von Kartoffelmasse aufspritzt. Die Pilze werden gereinigt, 8 bis 10 Minuten gedünstet, gewürzt und auf die Schnitten ge-füllt. Man bestreut mit Reibkäse und lässt sie im Ofen etwa 10 Minuten backen. Grosse Pilze muss man ein- bis zweimal durchschneiden, kleine kann man im ganzen dünsten.



# CHRONIK DER BERNER WOCHE

#### BERNERLAND

24. Juli. An den alljährlich stattfindenden Prüfungen für Käserlehrlinge in Aarberg haben dieses Jahr 35 Kandidaten aus dem Jura, dem Buchegg und Leberberg, dem Seeland und dem freiburgischen Seebezirk teilgenommen.

In der «Astra», Steffisburg, treffen die ersten Wagenladungen Reps ein. Er stammt aus der Zuckerfabrik Aarberg und anderen Grossbetrieben des Seelandes

Die Eisenbahngesellschaften des Juras, Saignelégier - Glovelier; Pruntrut - Bon-fol; Saignelégier - La Chaux-de-Fonds; Ponts-Sagne - La Chaux-de-Fonds und Le Locle - Les Brenets, haben die Fusion beschlossen.

Am grossen Werk der Juragewässerkorrektion wurde im verflossenen Jahr weiter gearbeitet. Im Grossen Moos sind
Kanäle von insgesamt 15,9 Kilometer
Länge vertieft und dabei 170 000 Kubikmeter Erdreich ausgehoben worden.
25. Juli. In einer Wirtschaft in Develier

wird eine Kassette mit 8000 Fr. Inhalt

gestohlen. Auf der Rinderalp ob Oey-Diemtigen gerät der 18jährige Senn Schwarzentrub

gerat der Isjanrige senn Schwarzentrub unter die Räder des Jauchefuhrwerkes und erleidet tödliche Verletzungen. In Fahy im Berner Jura spaziert Jung-vieh über die Grenze nach Frankreich. Nach einigen Tagen melden deutsche Soldaten dem Besitzer, dass die Flücht-linge dingfest gemacht werden konnten und er sie an der Grenze in Empfang nehmen könne.

Im Oberaargau besteht laut Bericht der Im Oberaargau besteht laut Bericht der Langenthaler Polizeikommission eine Hausiererplage. Im verflossenen Jahr wurden 1334 Hausierervisa erteilt, 135 mehr als im Vorjahr.
 26. Juli. Die Soziallasten der Gemeinde Herzogenbuchsee betrugen vergangenes Jahr: für die Pflege der dauernd Unter-

stützten 7413 Fr.; für Erwachsene in Anstalten 19118 Fr. und solche ausser Anstalten 9446 Fr.

In Interlaken erwischt ein 13 Monate altes Knäblein das elektrische Bügel-eisen und erleidet tödliche Brandwunden.

Die Feldschützengesellschaft Rüfenacht bei Worb kann ihr 50jähriges Jubiläum begehen.

Juli. Die ausserordentliche Bäuertge-meinde Hasleberg beschliesst die Erstellung einer Seilanlage auf Baumgarten-alp, die einem sehr abgelegenen Wild-heugebiet zum Abtransport dient. Die

Länge der Anlage beträgt 1100 Meter. Die Länge der Anlage beträgt 1100 Meter. Das Ergebnis der Aktion «Helfen statt hungern» vom 6. und 7. Mai betrug im Kanton Bern 130 489 verkaufte Achren und 27 912 Fr. an Bargaben, so dass 158 401 Fr. zusätzliche Anbauhilfe zusammenkam.

† in Gümligen Baumeister Ernst Merz im Alter von 58 Jahren.

28. Juli. In einer Steingrube der Zementfabrik von Reuchenette löst sich ein grosser Stein von der Felswand und trifft Hermann Marti von Péry tödlich.

In St. Imier wird beim Mähen Georg Tschanz vom Sonnenberg von einer Wesoe in den Mund gestochen, so dass der Tod nach einigen Minuten eintritt.

In einem Stalle in Saignelégier werden über Nacht den Pferden die Schwänze abgeschnitten.

In Langenthal wird aus einem fremden Fugzeug Munition abgeworfen, und zwar eine Maschinengewehrgurte mit Patronen schweren Kalibers, teilweise mit Leuchtspur.

In Burgdorf wird eine Familienfürsorgerin im Hauptamt eingesetzt.

Die Kollekten in Ostermundigen Vorträge ergaben letztes Jahr 3014 Fr. Der **Jodlerklub Burgdorf** begeht sein 25jähriges Jubiläum.

29. Juli. In Kleindietwil stürzt der 83 jährige Gottfried Stampbach beim Kirschenpflücken zu Tode.

Beatenberg und Habkern verbieten das Sammeln von Heidelbeeren vor dem 10. August.

† in Burgdorf Turnlehrer Walter Wenger im Alter von 57 Jahren.

Die turnerischen Leistungsprüfungen der Oberdiessbach ergeben einen sehr guten Erfolg, indem ein grosser Prozentsatt der Teilnehmer in allen Disziplinen die Anforderungen erfüllte.

Juli. In der Nacht auf den Sonntag bricht in Courtelary ein Grossbrand aus, der zwei grosse Scheunen mit angebauten Wohnhäusern gänzlich zerstört. Die gesamten Ernten, darunter 50 Wagen gesamten Ernten, darunter 50 War Heu sind in den Flammen geblieben.

# STADT BERN

24. Juli. Der Wasserturm beim SDB.-Loko-motivdepot verschwindet laut Verfügung der Schrottkommission, wodurch 30 bis bis 35 Tonnen Eisen frei werden.

26. Juli. Am gleichen Tag gestorben ist das Ehepaar Friedrich und Emma Roth-Ringgenberg.

Die Bombardierung von Stuttgart der vergangenen zwei Nächte wird in Bern wahrgenommen. Heftige Detonationen sind in der ganzen Stadt, Lichtschein im Länggassquartier vernommen worden.

26. Juli. Zur Erinnerung an den vor 600 Jahren geschlossenen Freundschaftsver-trag zwischen Bern und Payerne laden die Scheibenschützen von Payerne und die Schützengesellschaft «La jeune Bro-yarde» ihre Kameraden zu Bern zu einem freundschaftlichen Treffen ein.

Juli. + Architekt Alex. Scherler-Balmer im Alter von 55 Jahren.

Die städtischen Behörden erlassen die Abschuss-Erlaubnis für Krähen, Elstern, Häher, Sperlinge und nicht geschützte Raubvögel, wie Stare, Drosseln und Amseln.